

Milletlerarası Akdeniz Yüksek Zirai Etütler Merkezinin kurulması hakkındaki Anlaşma ile eki protokollerin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair Kanun

(Resmî Gazete ile yayımı : 7.2.1967 - Sayı : 12521)

No.
826

Kabul tarihi
24 . 1 . 1967

MADDE 1. — Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İspanya, Fransa Cumhuriyeti, Yunanistan Krallığı, İtalya Cumhuriyeti, Portekiz Cumhuriyeti ve Yugoslavya Federatif Halk Cumhuriyeti hükümetleri arasında 21 Mayıs 1962 tarihinde Paris'te imzalanan ilişik «Milletlerarası Akdeniz Yüksek Zirai Etütler Merkezinin kurulmasına dair Anlaşma» ile eki protokollerin onaylanması uygun bulunmuştur.

GEÇİCİ MADDE — Bu kanun yürürlüğe girmeden önce tahakkuk etmiş bulunan iştirak hissemiz de cari yıl bütçesinin ilgili tertibinden ödenir.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Milletlerarası Akdeniz Yüksek Zirai Etütler Merkezinin kurulması hakkında Anlaşma

İspanya, Fransa Cumhuriyeti, Yunanistan Krallığı, İtalya Cumhuriyeti, Portekiz Cumhuriyeti, Türkiye Cumhuriyeti ve Yugoslavya Federatif Halk Cumhuriyeti hükümetleri;

Ziraatin, Akdeniz havzasının temel faaliyeti olduğunu ve yüksek zirai öğretim sahasında birliği beşerî, iklimsel, coğrafi ve jeolojik temeller üzerine dayanan bu bölgenin ülkeleri arasında sıkı bir işbirliği tesisinin temenniye şayan olduğunu müşahede ederek;

Milletlerarası bir şöhrete sahip profesörler tarafından ilâve bir yüksek öğretim sayesinde Akdeniz Havzası ziraatinin ihtiyacı olan kadroları meydana getirmek ve bu kadroları geliştirmek ihtiyacını müşahede ederek;

Zirai kalkınmanın Akdeniz ülkeleri arasında en sıkı işbirliğini icabettirdiğine inanarak;

Bu amaçları diğer milletlerarası teşekküllere üye olmaları dolayısıyla yüklendikleri mükellefiyetlerle uygun bir şekilde gerçekleştirmeye kararlı olarak;

Aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır :

BÖLÜM - I

Milletlerarası Akdeniz Yüksek Zirai Etütler Merkezinin bünye ve konusu

MADDE 1. — Akdeniz memleketleri arasında, iktisadi olduğu kadar teknik bakımdan da tamamlayıcı bilgiler vermek ve zirai alanda milletlerarası işbirliği fikrini geliştirmek üzere İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilâtı ve Avrupa Konseyi himayesi altında Milletlerarası Akdeniz Yüksek Zirai Etütler Merkezi (Aşağıda «Merkez» olarak anılacaktır.) kurulmuştur.

MADDE 2. — «Merkez» in makarı Paris'tir. Yönetim Kurulunun kararı ile başka bir yere nakledilebilir.

MADDE 3. — 1. Merkezin organları şunlardır :

- a) Merkezin idare organı olan Yönetim Kurulu;
 - b) İstişari Komite;
 - c) Kurulmuş olan enstitüler ve Yönetim Kurulu kararı veya bu anlaşmayı imzalamış olan devletler arasında akdolunacak anlaşmalar hükmünce kurulmasına müsaade olunacak diğer müesseseler.
2. «Merkez» Sekreteryası bu organlara yardımcı vazife görür.

MADDE 4. — 1. Yönetim Kurulu :

- a) Âkit tarafların dörder sene için tâyin ettikleri birer temsilci;
 - b) İstişarî mahiyette olup, Yönetim Kurulunun tabii üyesi olan İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilâtı Genel Sekreteri ve Avrupa Konseyi Genel Sekreterlerinden müteşekkildir.
2. Yönetim Kurulu «Merkez» in malî yönetmeliğini ve yıllık bütçesini kabul eder; bütçe hesaplarını onaylar.
3. Yönetim Kurulu kendi içyönetmeliğini kabul eder. İçyönetmelik bilhassa :
- a) Başkan ve Başkan yardımcısı veya yardımcıların seçim şekil ve sürelerini,
 - b) Diğer milletlerarası teşkilâtların istişarî mahiyette Yönetim Kurulunda temsil edilme şartlarını;
 - c) Bir kısım yetkilerini kendi Başkanına devretme şartlarını tesbit eder.
4. Yönetim Kurulunun kararları, izhar edilen oyların (2/3) (üçte iki) çoğunluğu ile alınır. İkinci maddede, üçüncü maddenin 1 (c) paragrafında, dördüncü maddenin 2 nci ve 3 ncü paragrafında ve 11 nci ve 15 nci maddelerde öngörölmüş olan kararlar ittifakla alınır.
5. Yönetim Kurulu, İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilâtı ve Avrupa Konseyine sunulmak üzere sene sonunda bir faaliyet raporu tanzim eder.

MADDE 5. — 1. İstişari Komite, Yönetim Kurulunun dört sene için tâyin ettiği değişik sayıda üyelere meydana gelir. Bu üyeler, yüksek zirai eğitim yapan teşekküllerin üyeleriyle, «Merkez» in gelirlerine her hangi bir şekilde iştirak eden Devlet, tesis veya teşekküllerin temsilcilerinden seçilirler.

2. İstişari Komite, Yönetim Kurulunun kendisine sunduğu meseleler üzerinde karar alır ve tavsiyelerde bulunur.

MADDE 6. — 1. Enstitüler eğitim programını Yönetim Kurulunun kabul ettiği program çerçevesinde uygularlar.

2. Her Enstitü, Yönetim Kurulunun tesbit etmiş olduğu kaidelere göre bir müdür tarafından idare edilir.

3. Yönetim Kurulu, Enstitülerin, ilâve müesseselerin veya Yönetim Kurulunun uygulama yetkisi verdiği diğer bütün müesseselerin, eğitim programlarının tamamlanması amacı ile, özel düzenlemeler yapabilir.

MADDE 7. — 1. «Merkez» in Sekreteryası, Genel Sekreter, Enstitü Müdürleri ve diğer lüzumlu personelden müteşekkildir.

2. Genel Sekreter ve Enstitü Müdürleri Yönetim Kurulu tarafından tâyin edilir.

3. Sekreteryanın diğer üyeleri Yönetim Kurulunun tesbit etmiş olduğu kaideler dâhilinde Genel Sekreter tarafından tâyin edilir.

4. Genel Sekreter, Yönetim Kurulu karşısında Sekreteryanın faaliyetlerinden sorumludur.

5. «Merkez» in milletlerarası karakterini göz önünde bulundurarak, Genel Sekreter, Enstitü Müdürleri ve diğer personel Âkid Taraflardan, diğer Hükümetlerden veya «Merkez» dışında bir otoriteden hiçbir şekilde direktif alamaz ve buna meydan veremezler.

BÖLÜM - II

Eğitim

MADDE 8. — 1. «Merkez» bir etüt bursundan istifade edecek clup da adaylığı Yönetim Kurulunca kabul edilmiş bulunanlara açıktır. Diğer adaylar, Yönetim Kurulunun tesbit etmiş olduğu şartlar dâhilinde kabul edilebilirler.

2. Burslar, üye devletler, üçüncü devletler, milletlerarası teşkilâtlar, kamu teşekkül'leri ve kurum veya tesisler tarafından sağlanabilir. Bunları kabul edip, üye devletlerin, diğer Akdeniz memleketlerinin ve imkân nisbetinde üçüncü devletlerin adayları arasında tevzi etme yetkisi Yönetim Kurulundadır.

MADDE 9. — 1. Kurlar, konferanslar, pratik çalışmalar, en geniş coğrafi dağılım ve şahısların bilgileri göz önünde tutularak Yönetim Kurulunun seçtiği profesör ve diğer görevliler tarafından verilir.

2. Bitirilen etüt sonunda, Yönetim Kurulunun tesbit ettiği şartlar dâhilinde bir diploma verilir.

BÖLÜM - III

Malî Rejim

MADDE 10. — «Merkez» in bütçesi malî yönetmeliğe göre her sene Genel Sekreter tarafından hazırlanır.

MADDE 11. — «Merkez» in gelirleri şunlardan müteşekkildir :

- Âkîd Tarafların Yönetim Kurulunca tesbit edilmiş olan iştirakleri;
- Bağış, vasiyet, burs gibi Yönetim Kurulunun kabul ettiği her çeşit gelirler.

MADDE 12. — Genel Sekreter, Âkîd Tarafların Hükümetlerine katılma paylarının miktarını bildirir. Beyan gününden sonra iştirakler kabili tahsil hale girer; bu paylar malî yönetmelikte tesbit edilmiş bulunan şartlar dâhilinde «Merkez» e yatırılır.

BÖLÜM - IV.

«Merkezin hukukî yeterliği imtiyaz ve muafiyetler»

MADDE 13. — 1. «Merkez» Âkîd Tarafların ülkesinde, bu Anlaşmaya ek 2 numaralı Protokolün 1 nei bölümünde öngörülmüş olan hukukî yeterlik, imtiyaz ve muafiyetlerden faydalanır.

2. Sekreteryaya üyeleri, Âkîd Tarafların ülkesinde bu anlaşmaya ek 2 numaralı Protokolün II nei bölümünde öngörülmüş olan ve «Merkez» in bu şahıslara vermiş olduğu maaş ve ücretler hakkında vergi muafiyetinden faydalanırlar.

BÖLÜM - V.

Nihai düzenlemeler

MADDE 14. — 1. Bu Andlaşma, tarafların kendi Anayasalarına göre kabul veya tasdik edilecektir.

2. Kabul veya tasdik belgelerinin birer örneği İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilâtı Genel Sekreterine verilecektir.

3. Bu Andlaşma üç aded tasdik veya kabul belgesinin verilmesi ile yürürlüğe girer.

4. Andlaşmayı sonradan kabul veya tasdik edecek olan taraf bakımından, Andlaşma bu belgenin verilmiş tarihinden itibaren yürürlüğe girer.

5. Andlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihte kabul veya tasdik belgelerini vermemiş olan taraflar, «Merkez» ile kendi aralarında yapılacak bir anlaşma ile tesbit edecekleri şartlar dâhilinde «Merkez» in faaliyetlerine katılabilirler.

MADDE 15. — 1. Yönetim Kurulu, kendi tesbit ettiği şartlar dâhilinde bütün Akdeniz memleketlerini bu Andlaşmaya katılmak üzere davet edebilir.

2. Katılma, tevdi tarihinde yürürlüğe girecek olan bir katılma belgesinin İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilâtı Genel Sekreterine verilmesi şeklinde olur.

3. Yönetim Kurulu, kendi tesbit edeceği şartlar içinde, bütün memleketleri «Merkez» in faaliyetlerine katılmaya davet edebilir.

MADDE 16. — Her Akıd Taraf, içinde bulunduğu malî yılın sonundan bir yıl müddetle cari olan bir çekilme tebliğini İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilâtı Genel Sekreterine tevdi etmek suretiyle Anlaşmadan çekilebilir.

MADDE 17. — İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilâtı Genel Sekreteri, kabul, tasdik, katılma ve çekilme belgelerini aldıktan sonra bu belgeleri aldığına dair bütün Akıd Taraflara ve Avrupa Konseyi Genel Sekreterine bilgi vermekle mükelleftir.

Bu hususları tasdik zımında usulüne uygun olarak salâhiyetkar kılınmış mümziler işbu Andlaşmayı imzalamışlardır.

Fransızca ve İngilizce her iki metin de aynı derecede muteber olmak üzere bir nüsha halinde yirmibir Mayıs bindokuzyüz altmışiki tarihinde Paris'te tanzim kılınmıştır. İşbu nüsha İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilâtı Genel Sekreterine tevdi olunacak ve Genel Sekreter Andlaşmanın tasdikli birer suretini diğer bütün mümzilere olduğu gibi Avrupa Konseyi Genel Sekreterine de gönderecektir.

Milletlerarası Akdeniz Yüksek Zirai Etütler Merkezinin kurulması hakkındaki Andlaşmaya

Ek 1 numaralı Protokol

Milletlerarası Akdeniz Yüksek Zirai Etütler Merkezi Andlaşmasını (Aşağıda «Anlaşma» olarak anılacaktır) imzalayanlar Anlaşmanın özellikle 3 ncü maddesinin 1 (e) paragrafını göz önünde bulundurarak aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır :

MADDE 1. — Andlaşma Fransa ve İtalya yönünden yürürlüğe girdiği anda, Montpellier ve Bari Akdeniz Zirai Enstitüleri Andlaşmanın 3 ncü maddesinin 1 (e) paragrafındaki anlama göre teessüs edilmiş ve Andlaşmanın şartlarına göre faaliyete geçmiş olarak kabul edilecektir.

MADDE 2. — İşbu Protokol Andlaşmanın ayrılmaz bir parçası olarak kabul edilecek olup, Andlaşma ile aynı tarihte yürürlüğe girecektir.

Bu hususları tasdik zımında usulüne uygun olarak salâhiyetkar kılınmış mümziler işbu Protokolü imzalamışlardır.

Fransızca ve İngilizce her iki metin de aynı derecede muteber olmak üzere bir nüsha halinde yirmibir Mayıs bindokuzyüz altmışiki tarihinde Paris'te tanzim kılınmıştır. İşbu nüsha İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilâtı Genel Sekreterine tevdi olunacak ve Genel Sekreter Protokolün tasdikli birer suretini diğer bütün mümzilere olduğu gibi Avrupa Konseyi Genel Sekreterine de gönderecektir.

Milletlerarası Akdeniz Yüksek Zirai Etütler Merkezinin kurulması hakkındaki Andlaşmaya

Ek 2 numaralı Protokol

Milletlerarası Akdeniz Yüksek Zirai Etütler Merkezi Andlaşmasına (aşağıda «Anlaşma» olarak anılacaktır) imza koyan devletler Andlaşmanın özellikle 13 ncü maddesini göz önünde bulundurarak aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır :

BÖLÜM - I.

Merkezin yeterlik, imtiyaz ve muafiyetleri

MADDE 1. — «Merkez» in hukukî şahsiyeti vardır. Âkid yapabilir ve menkul ve gayrimenkul mallar iktisap ve temlik edebilir ve hukukî yoldan takibedebilir.

MADDE 2. — Vazüyeti ve bulunduğu yer ne olursa olsun, merkezin mülk ve mevcutları, Merkez özel bir halde bundan vazgeçmedikçe, hukukî muafiyetten faydalanır.

MADDE 3. — «Merkez» e ait yerler masuniyeti haizdir. Mülk ve mevcudu nerede olursa olsun ve vazüyeti kim olursa olsun araştırma, istimlâk, gasp, kamulaştırma veya diğer bütün icrai idari, hukukî veya teşriî tesirden mâsundur.

MADDE 4. — «Merkez» in arşivlerine veya kendisine aidolan veya kendisinde mahfuz tutulan bütün belgelere, nerede bulunursa bulunsun dokunulamaz.

MADDE 5. — Hiçbir malî kontrol, nizam veya moratuara tabi olmaksızın :

- a) «Merkez», her çeşit döviz elinde tutabilir ve her türlü parayla hesap açabilir;
- b) «Merkez», fonlarını bir memleketten diğerine veya her hangi bir memleket içinde serbestçe transfer edebilir ve elindeki dövizleri diğer paralara tahvil edebilir.

MADDE 6. — a) «Merkez», mevcudu, gelirleri ve diğer mülkleri her çeşit vasıtasız vergiden muaftır. Bununla beraber muafiyet, görülen bir hizmet geliri üzerinden tahakkuk etmiş vergilere teşmil edilemez.

b) «Merkez», işgal sahası ile ilgili ithalâtı için; ithalâtı yaptığı memlekette, o memleketin gümrük kanununda öngörülmüş olan kolaylıklardan ve bilhassa; 22 Kasım 1950 tarihli eğitici, ilmi ve kültürel karakterdeki eşyaların ithali hakkındaki Andlaşma ile kabul edilen, söz konusu eşyaların vergisiz ithalinden faydalanabilir.

c) «Merkez», satılan malların fiyatları veya görülen hizmetlerin bedeli içine giren vasıtalı vergileri, müşterek hukuk şartları içinde ödiyecektir. Bununla beraber, «Merkez» ile ilgili âkid taraf arasında yapılacak bir müşterek anlaşma hükümlerine göre, «Merkez» in işgal sahasıyla ilgili olarak yaptığı işlemler ve önemli mübayaalara mütaallik vergilerde bir indirim yapılabilir.

BÖLÜM - II.

Merkez sekretaryası mensuplarının imtiyaz ve muafiyetleri

MADDE 7. — a) Genel Sekreter, Enstitü Müdürleri ve «Merkez» nezdinde devamlı vazife gören diğer Sekretarya mensupları, «Merkez» tarafından kendilerine verilen maaş ve ücretlerden tevkif edilecek her çeşit vasıtasız vergiden muaftırlar.

b) Bu madde hükümlerine tabi olan Sekretarya mensuplarının kategorilerine yönetim kurulu tesbit edecektir. Bu kategorilere dâhil Sekretarya mensuplarının isimleri periyodik olarak Âkid Taraflara bildirilecektir.

MADDE 8. — «Merkez» Sekretaryası mensuplarının ilgili ilkede ilk görev alışları dolayısıyla getirecekleri ev ve zatî eşyaları Gümrük Vergisinden muaf olacaktır.

MADDE 9. — İşbu Protokol Andlaşmanın ayrılmaz bir parçası olarak kabul edilecek olup, Andlaşma ile aynı tarihte yürürlüğe girecektir.

Bu hususları tasdik zmnında usulüne uygun olarak salâhiyetli kılınmış mümziler işbu Protokolü imzalamışlardır.

Fransızca ve İngilizce her iki metin de aynı derecede muteber olmak üzere bir nüsha halinde yirmibir Mayıs bin dokuzyüz altmışiki tarihinde Pariste tanzim kılınmıştır. İşbu nüsha İktisadi İşbir-

liği ve Kalkınma Teşkilâtı Genel Sekreterine tevdi olunacak vė Genel Sekreter Protokolün tasdikli birer suretini diğer bütın mımzilere olduğu gibi Avrupa Konseyi Genel Sekreterine de gınde-
recektir.

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Millet Meclisi			Cumhuriyet Senatosu		
Cilt	Birleşim	Sayfa	Cilt	Birleşim	Sayfa
2	38	483	36	94	487
8	112	2	38	21	38,41:73,73:74,
	117	390:391,419:420, 509:512		22	75:76 89,90,91:92
	118	546,560,602:605		23	98,99,120:121
	119	641,673,695:698			

I - Gerekeđeli 133 S. Sayılı basmayazı Millet Meclisinin 117 nci Birleşimine, 878 S. Sayılı bas-
mayazı Cumhuriyet Senatosunun 21 nci Birleşim tutanağına bağlıdır.

II - Bu kanunu; Millet Meclisi, Tarım, Dışışleri ve Plân, Cumhuriyet Senatosu Tarım, Dışışle-
ri, Turizm ve Tanıtma, Anayasa ve Adalet ve Bütçe ve Plan Komisyonları görüşmüştür.